

۴۵۱۴۱/۲۰۵۴۰۸

۱۳۸۹ / ۹ / ۱۵



جمهوری اسلامی ایران
رئیس جمهور

ورود به دبیرخانه شورای نگهبان	
شماره ثبت:	۸۹۱۱/۴۰۷۵۴
تاریخ ثبت:	۱۳۸۹/۱۵
ساعت ورود:	<input type="checkbox"/> صبح <input type="checkbox"/> عصر

بسمه تعالی

"با صلوات بر محمد و آل محمد"

جناب آقای دکتر لاریجانی

رئیس محترم مجلس شورای اسلامی

لایحه "الحاق دولت جمهوری اسلامی ایران به پروتکل اصلاحات کنوانسیون سازمان بین المللی آب نگاری" که بنا به پیشنهاد وزارت راه و ترابری در جلسه مورخ ۱۳۸۹/۶/۲۸ هیئت وزیران به تصویب رسیده است، برای طی تشریفات قانونی به پیوست تقدیم می شود.

محمود احمدی نژاد

رئیس جمهور

رونوشت: دفتر رئیس جمهور، دفتر معاون اول رئیس جمهور، معاونت حقوقی رئیس جمهور، معاونت امور مجلس رئیس جمهور، شورای نگهبان، وزارت راه و ترابری، وزارت امور خارجه، سازمان حفاظت محیط زیست، دبیرخانه شورای اطلاع رسانی دولت و دفتر هیئت دولت.

۴۵۱۴۱/۲۰۵۴۰۸

۱۳۸۹ / ۹ / ۱۵



جمهوری اسلامی ایران
رئیس جمهور

بسمه تعالی

مقدمه توجیهی:

با عنایت به ماهیت فنی و مشاوره ای سازمان بین المللی آب نگاری و نقش آن در تحقق ایمنی ناوبری و رونق کشتیرانی و کلیه مقاصد دریایی از طریق تهیه نقشه ها و اسناد دریایی و با توجه به دیدگاه سازمان یادشده مبنی بر ایجاد دغدغه در دولتهای دارای ساحل و ذی نفع در خصوص ارتقاء بخشی ایمنی و کارایی دریایی و پشتیبانی از حفاظت و استفاده پایدار از محیط زیست و در راستای تسهیل و گسترش هماهنگی در مورد فعالیتهای آب نگاری بین دولتهای عضو و در سطح منطقه ای و به منظور ارتقای امور علمی، فنی و ایمنی دریانوردی، لایحه زیر برای طی مراحل قانونی تقدیم می شود:

لایحه الحاق دولت جمهوری اسلامی ایران به پروتکل اصلاحات کنوانسیون سازمان بین المللی آب نگاری

ماده واحده - به دولت جمهوری اسلامی ایران اجازه داده می شود به پروتکل اصلاحات کنوانسیون سازمان بین المللی آب نگاری، مصوب ۲۰۰۵ میلادی (برابر با ۱۳۸۴ هجری شمسی) به شرح پیوست ملحق گردد و اسناد الحاق را نزد امین اسناد تودیع نماید.
تبصره ۱ - وزارت راه و ترابری (سازمان بنادر و دریانوردی) مسئول اجرای پروتکل می باشد و تغییر آن بر عهده دولت است.
تبصره ۲ - رعایت اصل هفتاد و هفتم (۷۷) قانون اساسی جمهوری اسلامی ایران برای هرگونه اصلاح موضوع ماده (۱۸) پروتکل، الزامی است.

رئیس جمهور

وزیر راه و ترابری
وزیر امور خارجه

شماره: ۱۹۱۹/۷
تاریخ: ۱۳۸۹ / ۹ / ۱۵
وزارت امور خارجه

پروتکل اصلاحات کنوانسیون سازمان بین‌المللی آبنگاری

(مصوب نوامبر ۲۰۰۵ برابر با آبان ۱۳۸۴ ه.ش)

ماده ۱

۱- آغاز مقدمه به شرح زیر اصلاح می‌شود:

«دولتهای عضو این کنوانسیون»

۲- بندهای زیر به عنوان بندهای جدید دوم، سوم و چهارم مقدمه اضافه می‌شود:

«با توجه به این که سازمان بین‌المللی آبنگاری یک سازمان بین‌المللی ذیصلاح، به شرح مورد اشاره در کنوانسیون سازمان ملل متحد درباره حقوق دریاها می‌باشد که بر مبنای جهان شمول، وضع استانداردها برای تولید اطلاعات آبنگاری و ارائه خدمات آبنگاری را هماهنگ و ظرفیت‌سازی برای خدمات آبنگاری ملی را تسهیل می‌کند؛

با توجه به این که دیدگاه سازمان بین‌المللی آبنگاری این است که نهاد آبنگاری جهان شمول معتبری باشد که فعالانه کلیه دولتهای دارای ساحل و ذی‌نفع را برگیر این امر نماید که ایمنی و کارایی دریایی را ارتقاء بخشند و از حفاظت و استفاده پایدار از محیط زیست دریایی پشتیبانی نمایند؛

با توجه به این که مأموریت سازمان بین‌المللی آبنگاری ایجاد یک محیط جهانی است که در آن دولتها اطلاعات، محصولات و خدمات کافی و به هنگامی را عرضه نمایند و حداکثر استفاده ممکن از آنها را تأمین نمایند؛ و»

ماده ۲

ماده ۲ کنوانسیون به شرح زیر اصلاح می‌شود:

«سازمان، ماهیت فنی و مشاوره‌ای دارد، هدف سازمان موارد زیر است:

(الف) ارتقاء استفاده از آبنگاری برای ایمنی ناوبری و کلیه مقاصد دریایی دیگر و افزایش آگاهی جهانی در مورد اهمیت آبنگاری؛

(ب) بهبود پوشش جهانی، قابلیت دسترسی و کیفیت داده‌ها، اطلاعات، محصولات و خدمات آبنگاری و تسهیل دسترسی به چنین داده‌ها، اطلاعات، محصولات و خدماتی؛

(پ) بهبود قابلیت، ظرفیت، آموزش، دانش و فنون آبنگاری در سطح جهانی؛

(ت) ایجاد و بهبود توسعه استانداردهای بین‌المللی مربوط به داده‌ها، اطلاعات، محصولات، خدمات و فنون آبنگاری و نیل به بیشترین یکنواختی ممکن در استفاده از این استانداردها؛

(ث) ارائه رهنمود معتبر و به هنگام در مورد کلیه موضوعات آبنگاری به دولتها و سازمانهای بین‌المللی؛

(ج) تسهیل هماهنگی فعالیتهای آبنگاری در میان دولتهای عضو؛ و

(چ) گسترش هماهنگی در مورد فعالیتهای آبنگاری بین دولتها در سطح منطقه‌ای.»

ماده ۳

ماده ۳ کنوانسیون به شرح زیر اصلاح می‌شود:

«دولتهای عضو سازمان، دولتهای عضو این کنوانسیون هستند.»

دفتر هیئت دولت

ماده ۴

ماده ۴ کنوانسیون به شرح زیر اصلاح می‌شود:

سازمان مرکب است از:

- (الف) مجمع؛
- (ب) شورا؛
- (پ) کارگروه مالی؛
- (ت) دبیرخانه، و
- (ث) هر رکن فرعی.

ماده ۵

ماده ۵ کنوانسیون به شرح زیر اصلاح می‌شود:

(الف) «مجمع، رکن اصلی است و غیر از مواردی که به نحو دیگری توسط کنوانسیون مقرر یا توسط مجمع به

سایر ارکان تفویض شده باشد، همه اختیارات سازمان را برعهده دارد.

(ب) مجمع مرکب از تمام دولتهای عضو است.

(پ) مجمع هر سه سال یک بار جلسه عادی خواهد داشت. جلسات فوق‌العاده مجمع می‌تواند به تقاضای دولتی

عضو یا شورا یا دبیرکل مشروط به تأیید اکثریت دولتهای عضو برگزار گردد.

(ت) اکثریت دولتهای عضو، حدنصاب اجلاسهای مجمع را تشکیل می‌دهند.

(ث) وظایف مجمع به شرح زیر است:

(۱) انتخاب رئیس و نایب رئیس آن؛

(۲) تدوین آیین کار مجمع، شورا، کارگروه مالی و هر رکن فرعی سازمان؛

(۳) انتخاب دبیرکل و مدیران و تعیین شرایط خدمات آنها طبق مقررات عمومی؛

(۴) ایجاد ارکان فرعی؛

(۵) تصمیم‌گیری در مورد خط مشی کلی، راهبرد و برنامه کاری کلی سازمان؛

(۶) بررسی گزارشهای ارائه شده از طرف شورا به مجمع؛

(۷) بررسی نظرات و توصیه‌های ارائه شده به مجمع از طرف هر دولت عضو، شورا یا دبیرکل؛

(۸) تصمیم‌گیری در مورد هر پیشنهاد ارائه شده به مجمع توسط هر دولت عضو، شورا یا دبیرکل؛

(۹) بازنگری هزینه‌ها، تأیید صورتهای حساب‌ها و تعیین ترکیبات مالی سازمان؛

(۱۰) تصویب بودجه سه ساله سازمان؛

(۱۱) تصمیم‌گیری درباره خدمات عملیاتی؛

(۱۲) تصمیم درباره سایر موضوعات در حیطه سازمان؛ و

(۱۳) تفویض مسئولیتها به شورا بر صورت اقتضاء و ضرورت.

ماده ۶

ماده ۶ کنوانسیون به شرح زیر اصلاح می‌شود:

(الف) «یک چهارم از دولتهای عضو که کمتر از سی کشور نباشند، در شورا عضو خواهند بود، دو سوم نخست آنها

براساس توزیع منطقه‌ای و یک سوم باقیمانده براساس منافع آبنگاری که در مقررات عمومی تعریف خواهد

شد، به عضویت شورا درمی‌آیند.

(ب) اصولی برای ترکیب شورا در مقررات عمومی مقرر خواهد شد.

(پ) اعضای شورا تا پایان جلسه عادی بعدی مجمع در شورا عضویت خواهند داشت.

(ت) دو سوم اعضای شورا حدنصاب را تشکیل خواهند داد.

(ث) شورا حداقل یک بار در سال جلسه خواهد داشت.

دفتر هیئت دولت

(ج) دولتهای عضو که عضو شورا نیستند می‌توانند در جلسات شورا شرکت نمایند اما حق رأی نخواهند داشت.
(چ) وظایف شورا به شرح زیر است:

(۱) انتخاب رئیس و نایب رئیس شورا که هر کدام از آنها تا پایان جلسه عادی مجمع بعدی سمت خود را حفظ خواهند کرد.

(۲) انجام چنین مسؤلیتهایی آنگونه که از طرف مجمع به شورا تفویض شده است:

(۳) هماهنگ نمودن فعالیت‌های سازمان طی دوره بین دو اجلاس مجمع در چارچوب راهبرد، برنامه کاری و

ترکیبات مالی، به ترتیبی که توسط مجمع تصمیم‌گیری شده است:

(۴) ارائه گزارش به مجمع در مورد کار سازمان در هر جلسه عادی؛

(۵) تهیه پیشنهادهایی درباره راهبرد کلی و برنامه کاری یا حمایت دبیرکل، جهت تصویب توسط مجمع؛

(۶) رسیدگی به صورتحسابهای مالی و برآوردهای بودجه‌ای تهیه شده توسط دبیرکل و تسلیم آنها به مجمع

همراه با نظرات و توصیه‌های راجع به تخصیص‌های برنامه‌ای برآوردهای بودجه‌ای جهت تأیید؛

(۷) بررسی پیشنهادهای ارائه شده به شورا توسط ارکان فرعی و ارجاع آنها؛

- به مجمع در خصوص همه موضوعاتی که نیازمند به تصمیم‌گیری مجمع می‌باشد؛

- برگرداندن به رکن فرعی در صورت ضرورت؛ یا

- به کشورهای عضو از طریق مکاتبه؛ برای تصویب؛

(۸) پیشنهاد تأسیس ارکان فرعی به مجمع؛ و

(۹) بازنگری پیش‌نویس موافقتنامه‌های بین سازمان و سایر سازمانها، و تسلیم آنها به مجمع برای تأیید»

ماده ۷

ماده ۷ کنوانسیون به شرح زیر اصلاح می‌شود:

(الف) «حضور در کارگروه مالی برای کلیه دولتهای عضو آزاد است. هر دولت عضو یک حق رأی دارد.

(ب) کارگروه مالی به طور معمول همزمان با هر جلسه عادی مجمع تشکیل جلسه خواهد داد و در صورت اقتضاء می‌تواند جلسات اضافی نیز برگزار نماید.

(پ) وظایف کارگروه مالی بررسی صورتحسابهای مالی، برآورد بودجه و گزارش‌های راجع به موضوعات اداری تهیه شده توسط دبیرکل و ارائه پیشنهادهای و توصیه‌های مربوط به آنها، به مجمع می‌باشد.

(ت) کارگروه مالی رئیس و نایب رئیس خود را انتخاب خواهد نمود.»

ماده ۸

ماده ۸ کنوانسیون به شرح زیر اصلاح می‌شود:

«الف) دبیرخانه مرکب از دبیرکل، مدیران و کارکنان دیگری که سازمان لازم بداند، خواهد بود.

(ب) دبیرکل باید همه گزارشهایی را که جهت انجام مؤثر کار سازمان ضروری می‌داند نگهداری و هرگونه مستندات لازم را آماده، جمع‌آوری و منتشر نماید.

(پ) دبیرکل بالاترین مقام اداری سازمان است.

(ت) دبیرکل باید:

(۱) صورتحسابهای مالی هر سال و برآوردهای بودجه‌ای سه‌سالانه را که در آن برآوردهای هر سال جداگانه

نشان داده می‌شود، برای کارگروه مالی و شورا تهیه و ارائه نماید.

(۲) دولتهای عضو را در مورد فعالیت‌های سازمان مطلع نماید.

(۳) دبیرکل سایر وظایف محوله توسط کنوانسیون، مجمع یا شورا را انجام خواهد داد.

(ج) دبیرکل، مدیران و کارکنان در انجام وظایف خود در پی دریافت هیچ دستوری از هر دولت عضو یا از هر مرجع بیرون از سازمان نخواهند بود یا هیچ دستوری را از آنها دریافت نخواهند کرد. آنها باید از هرگونه عملی که ممکن است با موقعیت آنها به عنوان مأموران بین‌المللی مناقات داشته باشد، خودداری نمایند. هر دولت عضو به سهم خود تعهد می‌کند به ویژگی بین‌المللی انحصاری مسئولیت‌های دبیرکل، مدیران و کارکنان احترام بگذارد و در صدد تأثیرگذاری بر آنها در انجام مسئولیت‌هایشان نباشد.»

ماده ۹

ماده ۹ کنوانسیون به شرح زیر اصلاح می‌شود:

«اگر اتخاذ تصمیم، از طریق اجماع نتواند صورت پذیرد، مقررات زیر اعمال خواهد شد:

(الف) جز در صورتی که در این کنوانسیون به نحو دیگری مقرر شده باشد، هر دولت عضو یک رأی خواهد داشت.

(ب) برای انتخاب دبیرکل و مدیران، هر دولت عضو تعدد رأی خواهد داشت که توسط شاخص ایجاد شده بر مبنای ظرفیت ناوگان آن تعیین می‌شود.

(پ) جز در صورتی که در این کنوانسیون به نحو دیگری مقرر شده باشد، تصمیمات توسط اکثریت مطلق دولتهای عضو حاضر و رأی‌دهنده اتخاذ خواهد شد و اگر آراء برابر باشد، رئیس تصمیم خواهد گرفت.

(ت) تصمیمات متخذه در خصوص موضوعات مربوط به خط‌مشی یا منابع مالی سازمان، از جمله اصلاحیه‌های مربوط به مقررات عمومی و مالی، توسط اکثریت دو سوم دولتهای عضو حاضر و رأی‌دهنده اتخاذ خواهد گردید.

(ث) در مورد بندهای (پ)، (ت) این ماده و بند (ب) ماده ۲۱ زیر، عبارت «دولتهای عضو حاضر و رأی‌دهنده» به معنی دولتهای عضو حاضر و رأی‌دهنده‌ای است که رأی مثبت یا منفی می‌دهند. دولتهای عضو که از رأی‌دادن خودداری می‌نمایند به عنوان کشورهای غیرمشارکتی که در رأی‌گیری شرکت نکرده‌اند تلقی خواهند شد.

(ج) در صورت اعطای نمایندگی به دولتهای عضو طبق جزء (۲) بند (ج) ماده (۶)، اتخاذ تصمیم توسط اکثریت دولتهای عضو که رأی می‌دهند، با حداقل تعداد آرای مثبتی که حداقل یک سوم تمام دولتهای عضو باشند، به عمل می‌آید.»

ماده ۱۰

ماده ۱۰ کنوانسیون به شرح زیر اصلاح می‌شود:

«سازمان می‌تواند در خصوص موضوعات مربوط به حیطه اختیارات خود با سازمانهای بین‌المللی که علایق و فعالیتهای آنها مرتبط با هدف سازمان باشد، همکاری نماید.»

ماده ۱۱

ماده ۱۱ کنوانسیون به شرح زیر اصلاح می‌شود:

«طرز کار سازمان به تفصیل در مقررات عمومی و مالی که به این کنوانسیون ضمیمه شده، اما جزء تفکیک‌ناپذیر آن را تشکیل نمی‌دهد، ذکر خواهد شد. در صورت هرگونه تعارض بین این کنوانسیون و مقررات عمومی یا مالی، این کنوانسیون حاکم خواهد بود.»

ماده ۱۲

ماده ۱۳ کنوانسیون به شرح زیر اصلاح می‌شود:

سازمان دارای شخصیت حقوقی است. سازمان، در سرزمین هر یک از دولتهای عضو خود، منوط به توافق با دولت عضو مربوط، از امتیازات و مصونیت‌های لازم برای انجام وظایف و رسیدن به هدف خود برخوردار خواهد بود.

ماده ۱۳

(الف) در بند (الف) ماده ۱۴ کنوانسیون، عبارت «دولتهای عضو» جایگزین عبارت «حکومت‌های عضو» می‌شود.
(ب) در بند (ب) ماده ۱۴ کنوانسیون، «مجمع» جایگزین «کمیته مالی» می‌شود.

ماده ۱۴

ماده ۱۵ کنوانسیون به شرح زیر اصلاح می‌شود:

«هر دولت عضوی که ۲ سال حق عضویت معوقه داشته باشد تا زمان پرداخت حق عضویت‌های متعلقه، از کلیه حقوق رأی‌دهندگی و مزایای اعطاشده توسط کنوانسیون و مقررات به دولتهای عضو محروم خواهد بود.»

ماده ۱۵

ماده ۱۶ کنوانسیون به شرح زیر اصلاح می‌شود:

(الف) «حکومت پادشاهی موناکو به عنوان امین اسناد عمل خواهد نمود.
(ب) این نسخه اصلی کنوانسیون توسط امین اسناد نگهداری و نسخ تأییدشده این کنوانسیون برای کلیه دولتهایی که آن را امضا کرده یا بدان ملحق شده‌اند فرستاده خواهد شد.
(پ) امین اسناد باید موارد زیر را انجام دهد:
(۱) دبیرکل و کلیه دولتهای عضو را در مورد درخواست‌های الحاق که از دولتهای موضوع بند (ب) ماده ۲۰ دریافت نموده است، مطلع نماید.
(۲) دبیرکل و کلیه دولتهایی که این کنوانسیون را امضا نموده یا به آن ملحق شده‌اند را از موارد زیر مطلع نماید:

- هر امضاء یا تودیع سند جدید مبنی بر تنفیذ پذیرش، تصویب یا الحاق به همراه تاریخ آن؛
- تاریخ لازم‌الاجرا شدن این کنوانسیون یا هر اصلاحیه آن؛ و
- تودیع هر سند انصراف از عضویت در این کنوانسیون، به همراه تاریخ دریافت سند و تاریخ نالذ شدن انصراف از عضویت.
به محض این که هر اصلاحیه این کنوانسیون لازم‌الاجرا شود، آن اصلاحیه باید توسط امین اسناد منتشر و طبق ماده (۱۰۲) منشور سازمان ملل متحد، در دبیرخانه سازمان ملل متحد ثبت شود.»

ماده ۱۶

در ماده ۱۷ کنوانسیون، عبارت «دبیرکل سازمان» جایگزین عبارت «کمیته مدیریت» می‌شود.

دفتر هیئت دولت

ماده ۱۷

ماده ۲۰ کنوانسیون به شرح زیر اصلاح می‌شود:

(الف) «این کنوانسیون برای الحاق هر دولتی که عضو سازمان ملل متحد باشد، مفتوح خواهد بود. کنوانسیون برای چنین دولتی در تاریخی که در آن، سند الحاق خود را نزد امین اسناد تودیع نموده باشد، لازم‌الاجرا خواهد شد. امین اسناد دبیرکل و تمام دولتهای عضو را از تودیع اسناد الحاق، مطلع خواهد کرد.

(ب) دولتی که عضو سازمان ملل نیست تنها می‌تواند با ارائه درخواست به امین اسناد، و با تأیید درخواست توسط دوسوم دولتهای عضو، به این کنوانسیون ملحق شود. کنوانسیون برای چنین دولتی در تاریخی که در آن، سند الحاق خود را نزد امین اسناد تودیع نموده باشد، لازم‌الاجرا خواهد شد. امین اسناد، دبیرکل و تمام دولتهای عضو را از تودیع اسناد الحاق مطلع خواهد کرد.»

ماده ۱۸

ماده ۲۱ کنوانسیون به شرح زیر اصلاح می‌شود:

«(الف) هر دولت عضو می‌تواند اصلاحاتی به این کنوانسیون را پیشنهاد نماید. پیشنهادهای اصلاحات حداقل ظرف مدت شش ماه قبل از جلسه بعدی مجمع، برای دبیرکل ارسال خواهد شد.

(ب) پیشنهادهای اصلاحات توسط مجمع مورد بررسی قرار می‌گیرد و با اکثریت دو سوم دولتهای عضو حاضر و رأی‌دهنده مورد تصمیم‌گیری قرار می‌گیرد. وقتی که یک اصلاحیه پیشنهادی توسط مجمع تأیید می‌شود، دبیرکل سازمان از امین اسناد درخواست می‌کند که اصلاحیه را به تمام دولتهای عضو ابلاغ نماید.

(پ) اصلاحیه، سه ماه پس از دریافت اطلاعیه‌های اعلام رضایت به التزام دو سوم دولتهای عضو توسط امین اسناد، برای تمام دولتهای عضو لازم‌الاجرا می‌شود.»

ماده ۱۹

ماده ۲۲ کنوانسیون به شرح زیر اصلاح می‌شود:

«هر طرف متعهد می‌تواند با انقضای دوره‌ای پنج ساله پس از لازم‌الاجرا شدن آن، یا ارائه یادداشتی خطاب به امین اسناد که حداقل یک سال قبل تسلیم شود عضویت خود در این کنوانسیون را فسخ نماید. انصراف از لول ژانویه (۱۱ دی‌ماه) پس از انقضای یادداشت، نافذ می‌گردد و اعراض از تمام حقوق و منافع عضویت در سازمان توسط دولت ذریبط را شامل می‌شود.»

ماده ۲۰

اصلاحات تصویب شده در طول کنفرانسهای سیزدهم و پانزدهم که طبق بند (۳) ماده (۲۱) کنوانسیون، لازم‌الاجرا نشده‌اند، از این پس لازم‌الاجرا نخواهند شد.

طبق بند (۳) ماده (۲۱) کنوانسیون سازمان بین‌المللی آبتکاری اصلاحات فوق‌الذکر از ماده (۱) تا ماده (۲۰)، برای تمام دولتهای متعهد سه ماه پس از دریافت اطلاعیه‌های تصویب دو سوم دولتهای عضو توسط امین اسناد لازم‌الاجرا می‌شود.

PROTOCOL OF AMENDMENTS TO THE CONVENTION ON THE INTERNATIONAL HYDROGRAPHIC ORGANIZATION

ARTICLE 1

1. The Heading of the Preamble is amended to read as follows:

"The States Parties to this Convention"

2. The following paragraphs are added as the new second, third and fourth paragraphs of the Preamble:

"CONSIDERING that the International Hydrographic Organization is a competent international organization, as referred to in the United Nations Convention on the Law of the Sea¹, which coordinates on a worldwide basis the setting of standards for the production of hydrographic data and the provision of hydrographic services and which facilitates capacity building of national hydrographic services;

"CONSIDERING that the vision of the International Hydrographic Organization is to be the authoritative worldwide hydrographic body which actively engages all coastal and interested States to advance maritime safety and efficiency and which supports the protection and sustainable use of the marine environment;

"CONSIDERING that the mission of the International Hydrographic Organization is to create a global environment in which States provide adequate and timely hydrographic data, products and services and ensure their widest possible use; and"

ARTICLE 2

- Article II of the Convention is amended to read as follows:

"The Organization shall have a consultative and technical nature. It shall be the object of the Organization:

- (a) *To promote the use of hydrography for the safety of navigation and all other marine purposes and to raise global awareness of the importance of hydrography;*
- (b) *To improve global coverage, availability and quality of hydrographic data, information, products and services and to facilitate access to such data, information, products and services;*
- (c) *To improve global hydrographic capability, capacity, training, science and techniques;*
- (d) *To establish and enhance the development of international standards for hydrographic data, information, products, services and techniques and to achieve the greatest possible uniformity in the use of these standards;*

¹ Treaty Series No. 81 (1999) Cm 4524

- (e) *To give authoritative and timely guidance on all hydrographic matters to States and international organizations;*
- (f) *To facilitate coordination of hydrographic activities among the Member States; and*
- (g) *To enhance cooperation on hydrographic activities among States on a regional basis."*

ARTICLE 3

Article III of the Convention is amended to read as follows:

"The Member States of the Organization are the States Parties to this Convention."

ARTICLE 4

Article IV of the Convention is amended to read as follows:

"The Organization shall comprise:

- (a) *The Assembly;*
- (b) *The Council;*
- (c) *The Finance Committee;*
- (d) *The Secretariat; and*
- (e) *Any subsidiary organs."*

ARTICLE 5

Article V of the Convention is amended to read as follows:

- (a) *"The Assembly is the principal organ and shall have all the powers of the Organization unless otherwise regulated by the Convention or delegated by the Assembly to other organs.*
- (b) *The Assembly shall be composed of all Member States.*
- (c) *The Assembly shall meet in ordinary session every three years. Extraordinary sessions of the Assembly may be held at the request of a Member State or of the Council or of the Secretary-General, subject to the approval of the majority of the Member States.*
- (d) *A majority of the Member States shall constitute a quorum for the meetings of the Assembly.*

- (e) *The functions of the Assembly shall be to:*
- (i) *Elect its Chair and Vice-Chair;*
 - (ii) *Determine its own rules of procedure and those of the Council, the Finance Committee and any subsidiary organ of the Organization;*
 - (iii) *In accordance with the General Regulations, elect the Secretary-General and the Directors and determine the terms and conditions of their service;*
 - (iv) *Establish subsidiary organs;*
 - (v) *Decide the overall policy, strategy and work programme of the Organization;*
 - (vi) *Consider reports put to it by the Council;*
 - (vii) *Consider the observations and recommendations put to it by any Member State, the Council or the Secretary-General;*
 - (viii) *Decide on any proposals put to it by any Member State, the Council or the Secretary-General;*
 - (ix) *Review the expenditures, approve the accounts and determine the financial arrangements of the Organization;*
 - (x) *Approve the three-year budget of the Organization;*
 - (xi) *Decide on operational services;*
 - (xii) *Decide on any other matters within the scope of the Organization; and*
 - (xiii) *Delegate, where appropriate and necessary, responsibilities to the Council."*

ARTICLE 6

Article VI of the Convention is amended to read as follows:

- (a) *"One-fourth of, but not less than thirty, Member States shall take seats in the Council, the first two-thirds of whom shall take their seats on a regional basis and the remaining one-third on the basis of hydrographic interests, which shall be defined in the General Regulations.*
- (b) *The principles for the composition of the Council shall be laid down in the General Regulations.*
- (c) *Members of the Council shall hold office until the end of the next ordinary session of the Assembly.*
- (d) *Two-thirds of the members of the Council shall constitute a quorum.*
- (e) *The Council shall meet at least once a year.*

- (f) *Member States not being members of the Council may participate in Council meetings but shall not be entitled to vote.*
- (g) *The functions of the Council shall be to:*
- (i) *Elect its Chair and Vice-Chair, each of whom shall hold office until the end of the next ordinary session of the Assembly;*
 - (ii) *Exercise such responsibilities as may be delegated to it by the Assembly;*
 - (iii) *Co-ordinate, during the inter-Assembly period, the activities of the Organization within the framework of the strategy, work programme and financial arrangements, as decided by the Assembly;*
 - (iv) *Report to the Assembly at each ordinary session on the work of the Organization;*
 - (v) *Prepare, with the support of the Secretary-General, proposals concerning the overall strategy and the work programme to be adopted by the Assembly;*
 - (vi) *Consider the financial statements and budget estimates prepared by the Secretary-General and submit them for approval to the Assembly with comments and recommendations regarding programmatic allocations of the budget estimates;*
 - (vii) *Review proposals submitted to it by subsidiary organs and refer them:*
 - *To the Assembly for all matters requiring decisions by the Assembly;*
 - *Back to the subsidiary organ if considered necessary; or*
 - *To the Member States for adoption, through correspondence;*
 - (viii) *Propose to the Assembly the establishment of subsidiary organs; and*
 - (ix) *Review draft agreements between the Organization and other organizations, and submit them to the Assembly for approval."*

ARTICLE 7

Article VII of the Convention is amended to read as follows:

- (a) *"The Finance Committee shall be open to all Member States. Each Member State shall have one vote.*
- (b) *The Finance Committee shall normally be convened in conjunction with each ordinary session of the Assembly and may convene additional meetings as appropriate.*

- (c) *The functions of the Finance Committee shall be to review the financial statements, budget estimates and reports on administrative matters prepared by the Secretary-General and to present its observations and recommendations thereon to the Assembly.*
- (d) *The Finance Committee shall elect its Chair and Vice-Chair”.*

ARTICLE 8

Article VIII of the Convention is amended to read as follows:

- (a) *“The Secretariat shall comprise a Secretary-General, Directors and such other personnel as the Organization may require.*
- (b) *The Secretary-General shall maintain all such records as may be necessary for the efficient discharge of the work of the Organization and shall prepare, collect, and circulate any documentation that may be required.*
- (c) *The Secretary-General shall be the chief administrative officer of the Organization:*
- (d) *The Secretary-General shall:*
 - (i) *Prepare and submit to the Finance Committee and the Council the financial statements for each year and budget estimates on a three-year basis, with the estimates for each year shown separately; and*
 - (ii) *Keep Member States informed with respect to the activities of the Organization.*
- (e) *The Secretary-General shall perform such other tasks as may be assigned by the Convention, the Assembly or the Council.*
- (f) *In the performance of their duties, the Secretary-General, the Directors and the personnel shall not seek or receive instructions from any Member State or from any authority external to the Organization. They shall refrain from any action that may be incompatible with their positions as international officials. Each Member State on its part undertakes to respect the exclusively international character of the responsibilities of the Secretary-General, the Directors and the personnel and not seek to influence them in the discharge of their responsibilities.”*

ARTICLE 9

Article IX of the Convention is amended to read as follows:

“Where decisions cannot be reached by consensus, the following provisions shall apply:

- (a) *Except as otherwise provided in this Convention, each Member State shall have one vote.*

- (b) *For the election of the Secretary-General and the Directors, each Member State shall have a number of votes determined by a scale established in relation to the tonnage of their fleets.*
- (c) *Except as otherwise provided in this Convention, decisions shall be taken by a simple majority of Member States present and voting, and if the votes are tied the Chair shall decide.*
- (d) *Decisions taken on matters related to the policy or finances of the Organization, including amendments to the General and Financial Regulations, shall be taken by a two-thirds majority of Member States present and voting.*
- (e) *With respect to subparagraphs (c) and (d) of this Article and subparagraph (b) of Article XXI below, the phrase "Member States present and voting" means Member States present and casting an affirmative or negative vote. Member States that abstain from voting shall be considered as not voting.*
- (f) *In the case of a submission to Member States in accordance with Article VI (g) (vii), the decision shall be taken by a majority of the Member States who cast a vote, with the minimum number of affirmative votes being at least one-third of all Member States."*

ARTICLE 10

Article X of the Convention is amended to read as follows:

"In relation to matters within its scope, the Organization may cooperate with international organizations whose interests and activities are related to the purpose of the Organization."

ARTICLE 11

Article XI of the Convention is amended to read as follows:

"The functioning of the Organization shall be set forth in detail in the General and Financial Regulations, which are annexed to this Convention but do not form an integral part thereof. In the event of any inconsistency between this Convention and the General or Financial Regulations, this Convention shall prevail."

ARTICLE 12

Article XIII of the Convention is amended to read as follows:

"The Organization shall have legal personality. In the territory of each of its Member States it shall enjoy, subject to agreement with the Member State concerned, such privileges and immunities as may be necessary for the exercise of its functions and the fulfillment of its object."

ARTICLE 13

- (a) In Article XIV (a) of the Convention, the phrase "*Member Governments*" is replaced by the phrase "*Member States*" throughout.
- (b) In Article XIV (b) of the Convention, "*Finance Committee*" is replaced by "*Assembly*" throughout.

ARTICLE 14

Article XV of the Convention is amended to read as follows:

"Any Member State which is two years in arrears in its contributions shall be denied all voting rights and benefits conferred on Member States by the Convention and the Regulations until such time as the outstanding contributions have been paid."

ARTICLE 15

Article XVI of the Convention is amended to read as follows:

- (a) *"The Government of His Serene Highness the Prince of Monaco shall serve as Depositary."*
- (b) *This original of the Convention shall be held by the Depositary, which shall transmit certified copies of this Convention to all States that have signed it or acceded thereto.*
- (c) *The Depositary shall:*
 - (i) *Inform the Secretary-General and all Member States of applications for accession received by it from States referred to in Article XX (b); and*
 - (ii) *Inform the Secretary-General and all States which have signed this Convention or acceded thereto of:*
 - *Each new signature or deposit of an instrument of ratification, acceptance, approval or accession, together with the date thereof;*
 - *The date of entry into force of this Convention or any amendment thereto; and*
 - *The deposit of any instrument of denunciation of the Convention, together with the date on which it was received and the date on which the denunciation takes effect.*

As soon as any amendment of this Convention enters into force it shall be published by the Depositary and registered with the Secretariat of the United Nations in accordance with Article 102 of the Charter of the United Nations."

ARTICLE 16

In Article XVII of the Convention, the phrase "*Directing Committee*" is replaced by the phrase "*Secretary-General of the Organization*".

ARTICLE 17

Article XX of the Convention is amended to read as follows:

- (a) -- "*This Convention shall be open for accession by any State that is a member of the United Nations. The Convention shall enter into force for such a State on the date on which it has deposited its instrument of accession with the Depository, which shall inform the Secretary-General and all Member States.*
- (b) *A State that is not a member of the United Nations may only accede to this Convention by applying to the Depository, and by having its application approved by two-thirds of the Member States. The Convention shall enter into force for such a State on the date on which it has deposited its instrument of accession with the Depository, which shall inform the Secretary-General and all Member States.*"

ARTICLE 18

Article XXI of the Convention is amended to read as follows:

- (a) *Any Member State may propose amendments to this Convention. Proposals of amendments shall be transmitted to the Secretary-General not less than six months prior to the next session of the Assembly.*
- (b) *Proposals of amendments shall be considered by the Assembly and decided upon by a majority of two-thirds of the Member States present and voting. When a proposed amendment has been approved by the Assembly, the Secretary-General of the Organization shall request the Depository to submit it to all Member States.*
- (c) *The amendment shall enter into force for all Member States three months after notifications of consent to be bound by two-thirds of the Member States have been received by the Depository.*"

ARTICLE 19

Article XXII of the Convention is amended to read as follows:

"Upon expiration of a period of five years after its entry into force, this Convention may be denounced by any Contracting Party by giving at least one year's notice, in a notification addressed to the Depository. The denunciation shall take effect upon 1 January next following the expiration of the notice and shall involve the abandonment by the State concerned of all rights and benefits of membership in the Organization."

ARTICLE 20

The amendments adopted during the XIIIth and XVth Conferences, which have not entered into force according to Article XXI (3) of the Convention, shall not hereafter enter into force.

IN ACCORDANCE WITH Article XXI (3) of the IHO Convention, the amendments here above mentioned from Article 1 to Article 20 shall enter into force for all Contracting Parties three months after notifications of approval by two-thirds of the Member States have been received by the Depositary.